

"Except as otherwise herein provided, no member of the Board or employee of the System shall have any direct or indirect interest in the income or profits of any investment made by the Board, nor shall any such person receive any pay or emolument whatsoever for services rendered in connection with any of these investments. No member of the Board or employee of the System may become surety for, or in any manner guarantee, any loans granted by the System. Any person violating any of these provisions shall be guilty of a misdemeanor and upon conviction punished as provided by law."

Section 2.—This Act shall take effect immediately after its approval.

Approved, May 19, 1954.

(H. B. 1211)

[No. 37]

[*Approved, May 20, 1954*]

AN ACT

To add a new section under number 3-A to Act No. 28, approved June 8, 1948, entitled "On the making of contracts between governmental organizations and commercial entities in which officers or employees of the former have a financial interest, and to repeal sections 202, 203, and 204 of the Political Code, section 8 of the Code of Commerce, and section 86 of the Penal Code."

Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:

Section 1.—A new section under number 3-A is hereby added to Act No. 28, approved June 8, 1948, entitled "On the making of contracts between governmental organizations and commercial entities in which officers or employees of the former have a financial interest, and to repeal sections 202, 203 and 204 of the Political Code, section 8 of the Code of Commerce, and section 86 of the Penal Code", to read as follows:

"Section 3-A.—In all those cases in which a contract has been made violating the preceding provisions, the Secretary of

"Salvo lo que en contrario se disponga en la presente, ningún miembro de la Junta, o empleado del Sistema, tendrá interés alguno, directo o indirecto, en los ingresos o beneficios de las inversiones hechas por la Junta, ni recibirá ninguna de estas personas pago o emolumento alguno por servicios prestados en relación con cualquiera de estas inversiones. Ningún miembro de la Junta, o empleado del Sistema, podrá ser fiador, o en forma alguna garantizar los préstamos concedidos por el Sistema. Toda persona que violare cualquiera de estas disposiciones incurrirá en un delito menos grave, y, convicta que fuere, será castigada según lo dispuesto por ley."

Artículo 2.—Esta Ley empezará a regir inmediatamente después de su aprobación.

Aprobada en 19 de mayo de 1954.

(P. de la C. 1211)

[NÚM. 37]

[*Aprobada en 20 de mayo de 1954*]

LEY

Para adicionar un nuevo artículo bajo el número 3-A a la Ley Núm. 28, aprobada en 8 de junio de 1948, titulada "Sobre la celebración de contratos entre organismos gubernamentales y entidades comerciales en las que funcionarios o empleados de aquéllos tengan interés pecuniario y para derogar los artículos 202, 203 y 204 del Código Político, el artículo 8 del Código de Comercio y el artículo 86 del Código Penal."

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Sección 1.—Por la presente se adiciona un nuevo artículo bajo el número 3-A a la Ley Núm. 28, aprobada en 8 de junio de 1948, titulada "Sobre la celebración de contratos entre organismos gubernamentales y entidades comerciales en las que funcionarios o empleados de aquéllos tengan interés pecuniario y para derogar los Artículos 202, 203 y 204 del Código Político, el Artículo 8 del Código de Comercio y el Artículo 86 del Código Penal", para que lea como sigue:

"Artículo 3-A.—En todos aquellos casos en que se haya concertado un contrato que viole las disposiciones anteriores, el Se-

Justice may, in representation of the Commonwealth, request from the courts of justice that said contract be declared void."

Section 2.—This Act shall take effect immediately after its approval.

Approved, May 20, 1954.

(H. B. 1132)

[No. 38]

[*Approved, May 26, 1954*]

AN ACT

To transfer to the Commonwealth Treasury the deposits remaining as balances in the respective bank accounts of the secretaries and marshals of the various parts of the Court of First Instance of Puerto Rico, relating to civil cases or to other actions and because of other reasons, which have remained completely inactive for a period of five (5) years or more in the said bank accounts and whose owners or claimants, or their whereabouts, are unknown; to transfer to the general fund all balances of this same origin deposited with the Secretary of the Treasury.

STATEMENT OF MOTIVES

The various investigations of the former Office of the Auditor of Puerto Rico and the auditing of the Office of the Controller of Puerto Rico have shown that there exist in the bank accounts of the various parts of the Court of First Instance of Puerto Rico certain balances appertaining to deposits relating to civil cases, cash bails, judicial sales, and other funds, which have remained unliquidated because they have not been the object of any claim whatsoever.

In most of these cases the residence of the persons who might be interested in the liquidation of these balances is unknown, for which reason the secretaries and marshals of the parts of the said Court have been unable to return or deliver same.

The former Office of the Auditor of Puerto Rico directed in Circular Letter No. 19-AE 1938-39 that certain balances of this

cretario de Justicia podrá, en representación del Estado Libre Asociado solicitar de los tribunales de Justicia que dicho contrato sea declarado nulo."

Sección 2.—Esta ley empezará a regir inmediatamente después de su aprobación.

Aprobada en 20 de mayo de 1954.

(P. de la C. 1132)

[NÚM. 38]

[*Aprobada en 26 de mayo de 1954*]

LEY

Para transferir al Tesoro Estatal los depósitos que permanecieren como saldos en las respectivas cuentas bancarias de los Secretarios y Alguaciles de las distintas Salas del Tribunal de Primera Instancia de Puerto Rico, relacionados con casos civiles, o con otras causas y por otros conceptos que hubieren permanecido sin movimiento alguno por un período de cinco (5) años o más en dichas cuentas bancarias y cuyos dueños o reclamantes, o su paradero se desconozca; para transferir al fondo general aquellos saldos de esta misma procedencia depositados con el Secretario de Hacienda.

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

Las diversas investigaciones de la antigua Oficina del Auditor de Puerto Rico y las intervenciones de la Oficina del Contralor de Puerto Rico han demostrado que las cuentas bancarias de las distintas Salas del Tribunal de Primera Instancia de Puerto Rico existen determinados saldos correspondientes a depósitos relacionados con causas civiles, fianzas en efectivo, ventas judiciales y otros fondos que han permanecido sin liquidar por no haber sido objeto de reclamación alguna.

En la mayoría de estos casos se ignora la residencia de las personas que pudieran estar interesadas en la liquidación de estos saldos, por lo que no ha sido posible a los secretarios y a los alguaciles de las salas de dicho Tribunal efectuar las devoluciones o entregas correspondientes.

La antigua Oficina del Auditor de Puerto Rico dispuso en la Carta Circular Núm. 19-AE 1938-39 que determinados saldos